

LOCTITE®

**Operating Manual
Bedienungsanleitung**

**Air Filter System LAS 250
Luftfilter-System LAS 250**

97603



Henkel

English.....	3-11
Deutsch.....	12-20

Contents

1	Please observe the following	4
1.1	Emphasized Sections.....	4
1.2	Items Supplied	4
1.3	For Your Safety.....	5
1.4	Field of Application (Intended Usage).....	5
2	Description	6
2.1	Theory of Operation.....	6
2.2	Displays, Operating Elements and Connections	6
3	Technical Data	7
4	Installation	8
4.1	Environmental and Operating Conditions.....	8
4.2	Connecting the Unit	8
4.3	Connecting the Suction Hose.....	8
4.4	Connecting the Suction Arm.....	8
5	Operation	9
6	Cleaning and Maintenance	10
6.1	General Instructions	10
6.2	Calculation of the Life Time of the Filter	10
6.3	Disposal.....	10
6.4	Changing the Filter.....	11
7	Troubleshooting	11
8	Accessories and Spare Parts	11
	Declaration of Conformity/EC-Konformitätserklärung	21



For safe and successful operation of the unit, read these instructions completely. The manufacturer cannot be held responsible for damage or injury of any kind because of misuse or improper application or because of failure to observe safety instructions or warnings.

Be sure to retain this manual for future reference.

Refer to the technical data sheet for the LOCTITE-product used at www.loctite.com or contact your local technical department.

1.1 Emphasized Sections



Warning!

Refers to safety regulations and requires safety measures that protect the operator or other persons from injury or danger to life.



Notice

Gives recommendations for better handling of the unit during operation or adjustment as well as for service activities.

The numbers printed in bold in the text refer to the corresponding position numbers in the illustration on page 6.

- The point emphasizes an instruction step.
Instruction steps are indicated in an illustration with black arrows.

1.2 Items Supplied

1 Air Filter System LAS 250, type no. 97603, order no. 527595

1 Power Cord

1 Operating Manual



As a result of technical development, the illustrations and descriptions in this operating manual can deviate from the actual unit delivered.

1.3 Field of Application (Intended Usage)

The Air Filter System LAS 250 is an essential device for health and the environment protection at bonding workplaces.

It is a robust device for the mobile and stationary workshop and industrial use. The system is suitable for exhausting and filtering gases, vapors and malodors in the workplaces. It is not suitable to suck off liquids.

Please observe the following

The unit has not been designed for use in fully automated cleaning systems or waste solvent collection facilities and should not be operated in any such locations, if only for reasons of economic efficiency. In extreme cases, explosive mixtures might occur in such environments.

Released, partly unhealthy gases and vapors are captured by suction elements immediately at the place of their origin and thereafter filtered with the Air Filter System.

The clean air can be supplied back to the working premises.

Not valid for carcinogenic substances!

The Air Filter System can be equipped via two Y splitters with four suction hoses for supplying up to four workplaces. Instead of the hoses suction arms can be mounted. Both are accessories and must be ordered separately.

The producer is not liable for any resulting damage arising from use outside the intended use, the scope or these instructions.

1.4 For Your Safety



Damage to the power cord or the housing can result in contact with live electrical parts. Check the power cord and the unit before each use.

If the power cord or the unit is damaged, do not operate!

Replace a damaged power cord with a new one.

Do not remove, by-pass or disable any safety device! It can result in damage to the unit and is therefore prohibited!

Never use the Air Filter System without the filter!

Unplug the Air Filter System before cleaning, maintaining and before every repair and replacement of parts.

Neither use the Air Filter System for vacuum cleaning nor for exhausting of liquid media or flammable substances!

The Air Filter System must not be used for the suction of gasses, steams and dusts in explosive concentrations!

Always carry out disposal of worn out filter according to valid regulations for waste!

If this device inadvertently exhausts liquids or flammable substances, instantly switch off the machine.

Switch off the device at any break.

Instantly switch off the device in case of danger unplug the device.

Use only original substitute and spare parts.

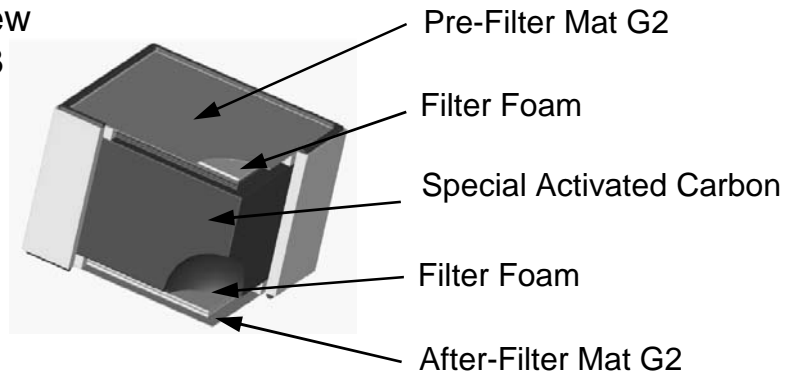
Filtered air must not be led back to workplaces, if the unit is used for filtering carcinogenic substances.

2.1 Theory of Operation

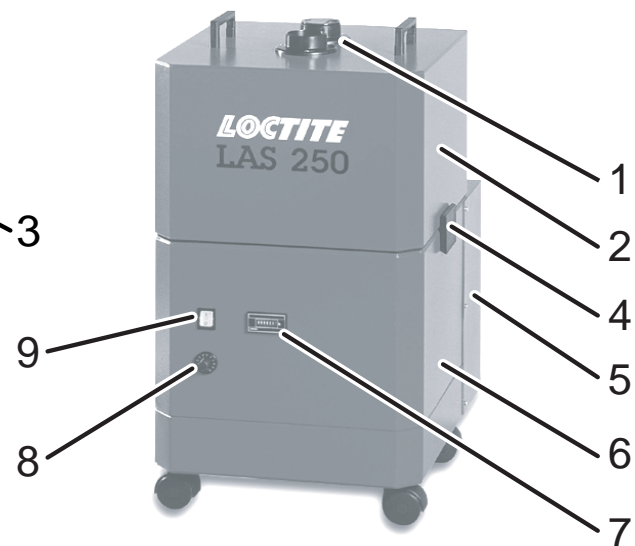
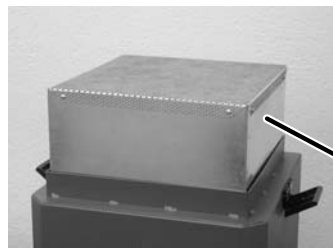
The suction hoses or the suction arms (both accessories) have to be placed near the bonding place. The unit exhausts the polluted air and blows out the cleaned air at the air outlet.

The combination of pre-filter and activated carbon guarantees a high filtration efficiency of unhealthy gases, vapor and fumes. The large surface area and small particle size of the activated carbon maximizes absorption of polluted air.

Sectional View of the Filter 3



2.2 Displays, Operating Elements and Connections



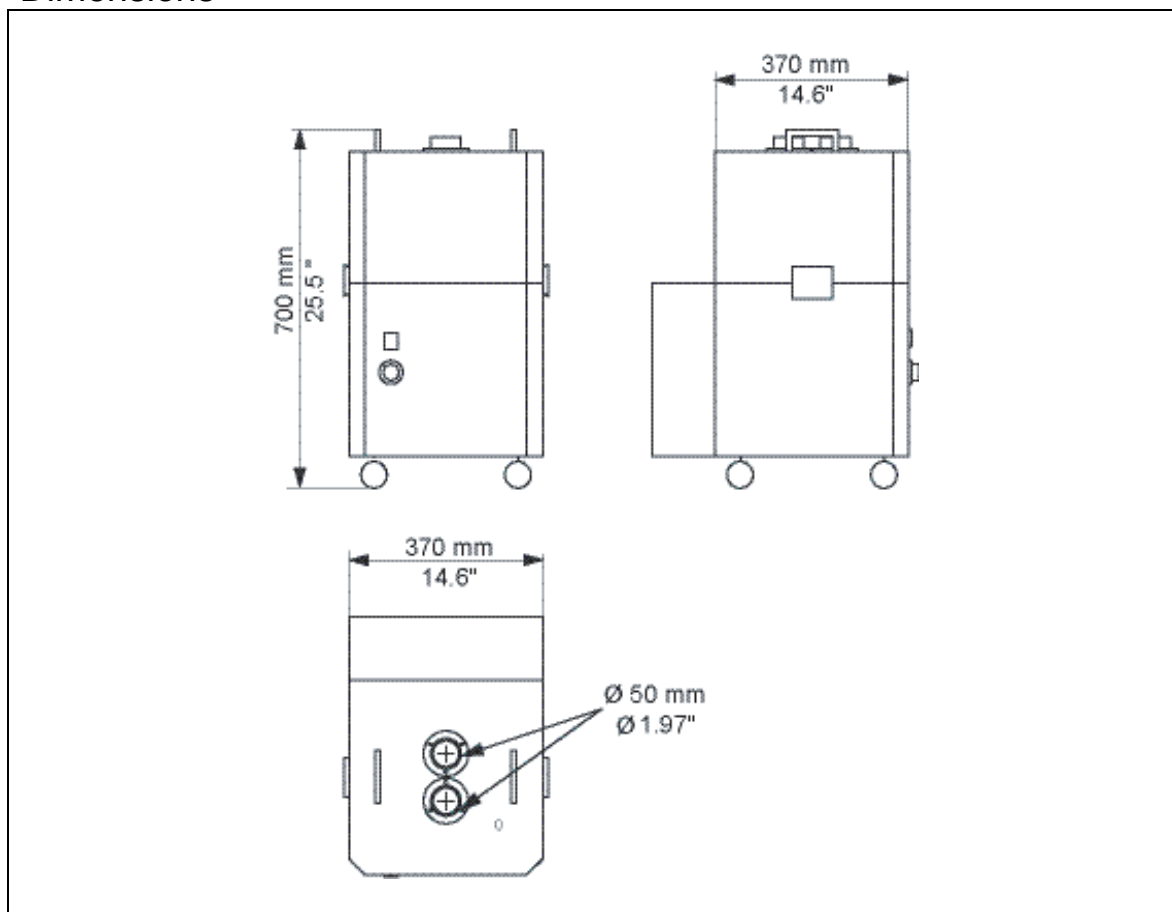
- | | | | |
|----------|--|-----------|--|
| 1 | Suction Flanges | 8 | Stepless Adjustable Airflow |
| 2 | Removable Housing | 9 | Power Switch |
| 3 | Filter | 10 | Suction Hose (not shown). |
| 4 | Snap Locks | 11 | The Suction Arm (not shown). |
| 5 | Silencer cartridge with air outlet on the backside. | | 10 and 11 are accessories. They must be ordered separately. |
| 6 | Housing (mobile) with integrated fan. | 12 | Power Connection (not shown). |
| 7 | Operating Hour Meter | | |



Do not remove, by-pass or disable any safety device! It can result in damage to the unit and is therefore prohibited!

Power Supply	230 V AC, 50 Hz
Power Consumption	370 W
Protection Class	I acc. to EN 60 335
Max. Air Flow	450 m ³ /h
Constant Air Flow	250 m ³ /h at 2,200 Pa
Max. Vacuum	2,600 Pa
Dimensions (width x height x depth)	370 mm * 780 mm * 500 mm 14.6" * 30.8" * 19.7"
Ambient Operating Temperature	+10°C to +45°C (50°F to 113°F)
Storage Temperature	+5°C to +55°C (41°F to 131°F)
Relative Humidity for Storage	Max. 50 %
Weight	~ 40 kg
Noise Level	52 dB (A)

Dimensions



4.1 Environmental and Operating Conditions

- Do not operate if there is a danger of condensing humidity or condensation.
- Do not splash with water!

4.2 Connecting the Unit

Before connecting the unit

- Unpack the unit and put the unit carefully on the side
- Mount the four supplied wheels to the bottom side of the unit.
- Put up the unit again.
- Connect power cord to the unit.

4.3 Connecting the Suction Hose

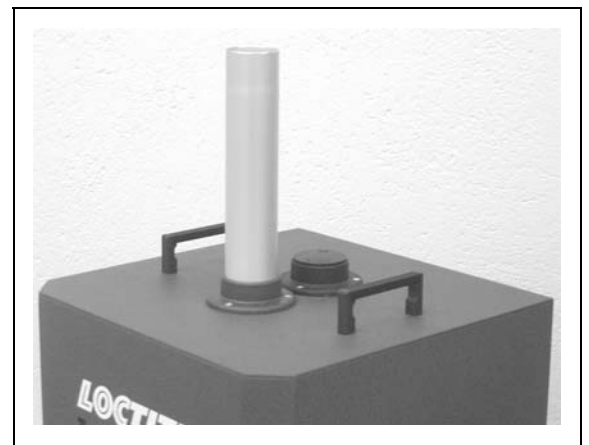
The Air Filter System can be equipped via two Y splitters with four suction hoses for supplying up to four workplaces. These Y splitters have to be mounted before the suction hoses are mounted. The Y splitters have to be ordered separately.

- Remove blind cap.
- Push the suction hose **10** into the suction flange **1** or Y splitter.



4.4 Connecting the Suction Arm

- Unscrew suction flange (black) **1**.
- Mount the arm connector (red) to the unit, using the original screws. The arm connector is supplied with the suction arm **11**.



4

Installation

- Put the inlet pipe through the hood.
- Mount the prepared hood to the suction arm.



- Mount the preassembled suction arm to the arm connector.



5

Operation

Operation

- Place the suction hoses **10** or suction arms **11** at the workplaces.
- Connect power plug.
- Switch on the unit.
- Adjust the airflow **8**.

Shutdown

For short periods:

- Decrease the airflow **8** to zero.

For longer periods:

- Switch off the unit.
- Disconnect the power cord.

Returning to Operation

After short periods of non-use:

- Check, if the suction hose **10** is at the right place.
- Increase the airflow **8**.

After longer periods of non-use:

- Check, if the suction hose **10** is at the right place.
- Connect the power cord.
- Switch on the unit.

6.1 General Instructions

The combination of pre-filter and activated carbon guarantees a high filtration efficiency of unhealthy gases, vapors and fumes. The large surface area and small particle size of the actuated carbon maximizes absorption of polluted air.

6.2 Calculation of the Life Time of the Filter

Whenever adhesive vapors are involved, life expectancy can only be estimated, as the amount of vapors released depends on temperature, the exposed surface area and the length of time. Additional contaminant loads in the air being filtered may include oil mist, cigarette smoke, etc.



**Never spray directly into the suction tube. Minimum spray distance is 50 cm.
Risk of explosion due to super saturation!**

For activators, cleaners and primers, calculation of service life is easy: The filter will be saturated after extracting vapors from approx. 2.5 to 3.5 liters of solvent. This is equivalent to approximately 6 spray cans. However, this does not apply for heptane, which the filter will not adsorb.

For a standard adhesive bonding application, emission of adhesive vapors can be assumed to be well below 1% of the volume of adhesive used. This means that filter cartridges would have a service life covering a consumption period in excess of 100 – 200 liters of adhesive. As mentioned before, any contaminant loads, which may exist in the environment, will result in an additional limitation of filter service life. Altogether this estimate is in line with the filter manufacturer's experience saying that the filter cartridges have a life expectancy of 1 to 2 years maximum.

Combinations of adhesives with heptane based activators and primers - e.g. 770, 7455, 7457, etc. are an exception. In this case life expectancy is not expected to be reduced, as heptane loading on the filter is negligible:

Then the filter is clogged and needs to be replaced.

6.3 Disposal

There are two possibilities to dispose the filter **3**:

1. The filter has to be disposed according to the valid regional regulations.
2. A replacement filter is available, order code no. see section 8. For the replacement procedure, call your local Henkel Loctite representative.

6.4 Changing the Filter

- Shutdown the unit (for longer periods), see Section 5.
- Open the 2 snap locks **4**.
- Remove the housing **2**.
- Remove the clogged or worn filter **3**.
- Insert the new one.
- Close the 2 snap locks.
- Return to operation, see Section 5.
- Reset operating hour meter **7**.

Type of Malfunction	Possible Causes	Corrections
Air Filter Exhaust System does not run (Fan cannot be heard).	<ul style="list-style-type: none"> – Unit is not connected to a power supply. – Unit is switched off. – Fuse is blown. – Malfunction in the device or the electronic control. 	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the power cord. • Switch on the unit. • Replace the fuse. • Loctite Service.
Not enough suction capacity.	<ul style="list-style-type: none"> – Filter 3 is clogged or worn. – Air passage is blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace filter. • Check air inlet and outlet for obstacles.
Bad filtration.	<ul style="list-style-type: none"> – Filter is clogged. – The filter is not correctly assigned. 	<ul style="list-style-type: none"> • Replace filter. • Check the seat of the filter and make necessary correction.

Pos. No.	Description	Loctite Type No.	Order No.
–	Suction Arm, 3 cardans, max. range 950 mm, with hood.....	8991090	503370
–	Suction Hose, length 2 m.....	8991091	529639
–	Filter LAS 250.....	8991092	529640
–	Replacement filter LAS 250.....	8991093	529641
–	Y-Splitter to connect 2 hoses.....	8991096	529643

Inhaltsverzeichnis

1	Bitte beachten Sie	13
1.1	Hervorhebungen.....	13
1.2	Lieferumfang.....	13
1.3	Zu Ihrer Sicherheit	14
1.4	Einsatzbereich (Bestimmungsgemäße Verwendung).....	13
2	Beschreibung	15
2.1	Funktionsbeschreibung	15
2.2	Anzeigen, Bedienelemente und Anschlüsse.....	15
3	Technische Daten	16
4	Montage	17
4.1	Umgebungs- und Betriebsbedingungen	17
4.2	Anschließen des Gerätes	17
4.3	Anschließen des Saugschlauchs.....	17
4.4	Anschließen des Saugarms.....	17
5	Betrieb	18
6	Reinigung und Wartung	19
6.1	Allgemeine Anweisungen	19
6.2	Berechnen der Lebensdauer des Filters.....	19
6.3	Entsorgung	19
6.4	Auswechseln des Filters.....	20
7	Fehlersuche	20
8	Zubehör und Ersatzteile	20
	Declaration of Conformity/EC-Konformitätserklärung	21



Für den gefahrlosen und erfolgreichen Einsatz des Gerätes diese Anleitung vollständig lesen. Werden die Anweisungen nicht befolgt, übernimmt der Hersteller keine Garantie. Diese Bedienungsanleitung für eine spätere Verwendung aufbewahren.

Weitere Informationen finden Sie auf dem technischen Datenblatt des verwendeten LOCTITE-Produkts unter www.loctite.com, oder wenden Sie sich an die technische Serviceabteilung von Loctite.

1.1 Hervorhebungen



Gefahr!

Verweist auf Sicherheitsregeln und fordert Vorsichtsmaßnahmen, die den Betreiber des Gerätes oder andere Personen vor Verletzungen oder Lebensgefahr schützen.



Hinweis

Gibt Empfehlungen zum besseren Handhaben des Gerätes bei Bedien- und Einstellvorgängen sowie Pflegearbeiten.

Die fett gedruckten Zahlen im Text beziehen sich auf die entsprechende Positionsnummer in der Abbildung auf Seite **15**.

- Der Punkt hebt einen Handlungsschritt hervor.
Handlungsschritte in Abbildungen sind durch schwarze Pfeile dargestellt.

1.2 Lieferumfang

1 Luftfilter-System LAS 250, Typ-Nr. 97603, Bestellnr. 527595
1 Netzkabel
1 Bedienungsanleitung



Bedingt durch die technische Entwicklung können Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung vom tatsächlich ausgelieferten Gerät in Details abweichen.

1.3 Einsatzbereich (Bestimmungsgemäße Verwendung)

Das Luftfilter-System LAS 250 ist ein wichtiges Gerät am Arbeitsplatz zum Schutz von Gesundheit und Umwelt während des Verklebens.

Das robuste Gerät eignet sich für mobile und stationäre Werkstätten sowie für den industriellen Einsatz. Es kann zum Absaugen und Filtern von Gasen, Dämpfen und unangenehmen Gerüchen am Arbeitsplatz eingesetzt werden. Es ist nicht geeignet Flüssigkeiten abzusaugen.

Für vollautomatische Reinigungsanlagen oder Lösemittelabfallsammelstellen ist diese Gerät weder konzipiert noch ausgelegt und sollte dort schon aus wirtschaftlicher Sicht nicht eingesetzt werden. Zudem könnten hier in Extremfällen explosive Gemische entstehen.

Freigesetzte, mitunter gesundheitsschädliche Gase und Dämpfe werden sofort nach dem Auftreten von Saugelementen aufgenommen und anschließend im Luftfilter-System gefiltert. Die gereinigte Luft kann, außer bei karzinogenen Substanzen, wieder der Arbeitsumgebung zugeführt werden.

Das Luftfilter-System kann über zwei Y-Splitter mit vier Saugschläuchen für maximal vier Arbeitsplätze ausgestattet werden. Anstatt der Schläuche können auch Absaugarme angeschlossen werden. Beides ist Zubehör und muss extra bestellt werden.

Der Hersteller ist nicht haftbar für jegliche Folgeschäden, die entstehen können, wenn das Gerät für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Einsatzbereich oder von diesen Anweisungen abweichend verwendet wird.

1.4 Zu Ihrer Sicherheit



Bei Schäden am Netzkabel oder Gehäuse kann es zu Berührungen spannungsführender Teile kommen.

Vor jedem Gebrauch Netzkabel und Gerät kontrollieren.

Ein beschädigtes Netzkabel oder Gerät nicht in Betrieb nehmen!

Das beschädigte Netzkabel durch ein neues ersetzen.

Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt, umgangen oder deaktiviert werden! Dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen und ist daher verboten!

Das Luftfilter-System darf nie ohne Filter verwendet werden!

Das Luftfilter-System nach Gebrauch und vor dem Reinigen, Warten, Reparieren oder Auswechseln von Teilen vom Netz trennen.

Das Luftfilter-System darf nicht zum Staubsaugen oder zum Absaugen von flüssigen oder entzündliche Substanzen verwendet werden!

Das Luftfilter-System darf nicht zum Absaugen von Gasen, Dämpfen und Staub in explosiven Konzentrationen verwendet werden!

Verbrauchte Filter sind immer gemäß den geltenden Abfallentsorgungsbestimmungen zu entsorgen!

Falls von diesem Gerät versehentlich flüssige oder entzündliche Substanzen abgesaugt werden, das Gerät sofort abschalten.

Das Gerät bei jeder Pause abschalten.

Das Gerät bei Gefahr sofort abschalten und den Netzstecker ziehen.

Ausschließlich Originalersatzteile verwenden.

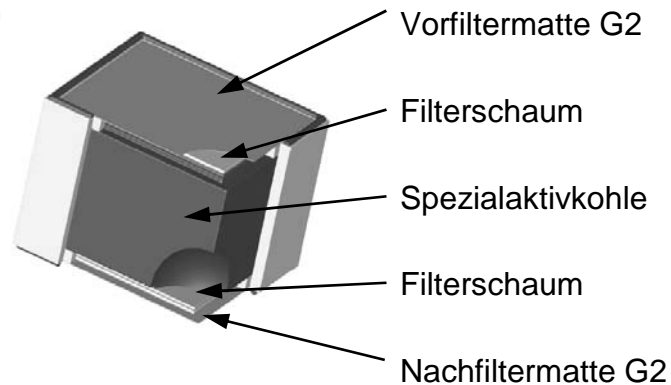
Gefilterte Luft darf nicht zum Arbeitsplatz zurückgeleitet werden, wenn das Gerät zum Filtern von Substanzen verwendet wird, die gemäß TRGS 900 karzinogen sind.

2.1 Funktionsbeschreibung

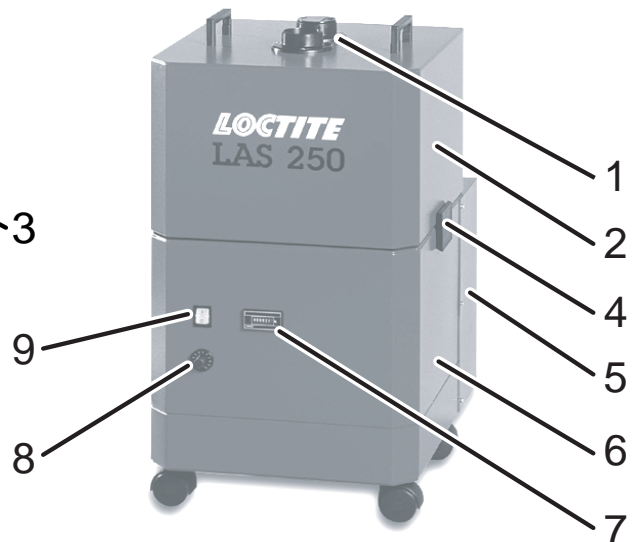
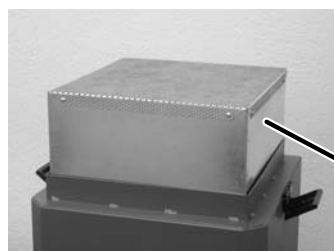
Der Saugschlauch oder Saugarm (beides Zubehör) muss möglichst nahe an der Klebestelle platziert werden. Das Gerät saugt die verunreinigte Luft ab und bläst die gereinigte Luft am Luftauslass aus.

Die Kombination aus Vorfilter und Aktivkohle garantiert eine äußerst effiziente Filterung gesundheitsschädlicher Gase, Dämpfe und Rauch. Die große Oberfläche und geringe Partikelgröße der Aktivkohle sorgen für eine maximale Aufnahme verunreinigter Luft.

Schnittdarstellung des Filters 3



2.2 Anzeigen, Bedienelemente und Anschlüsse



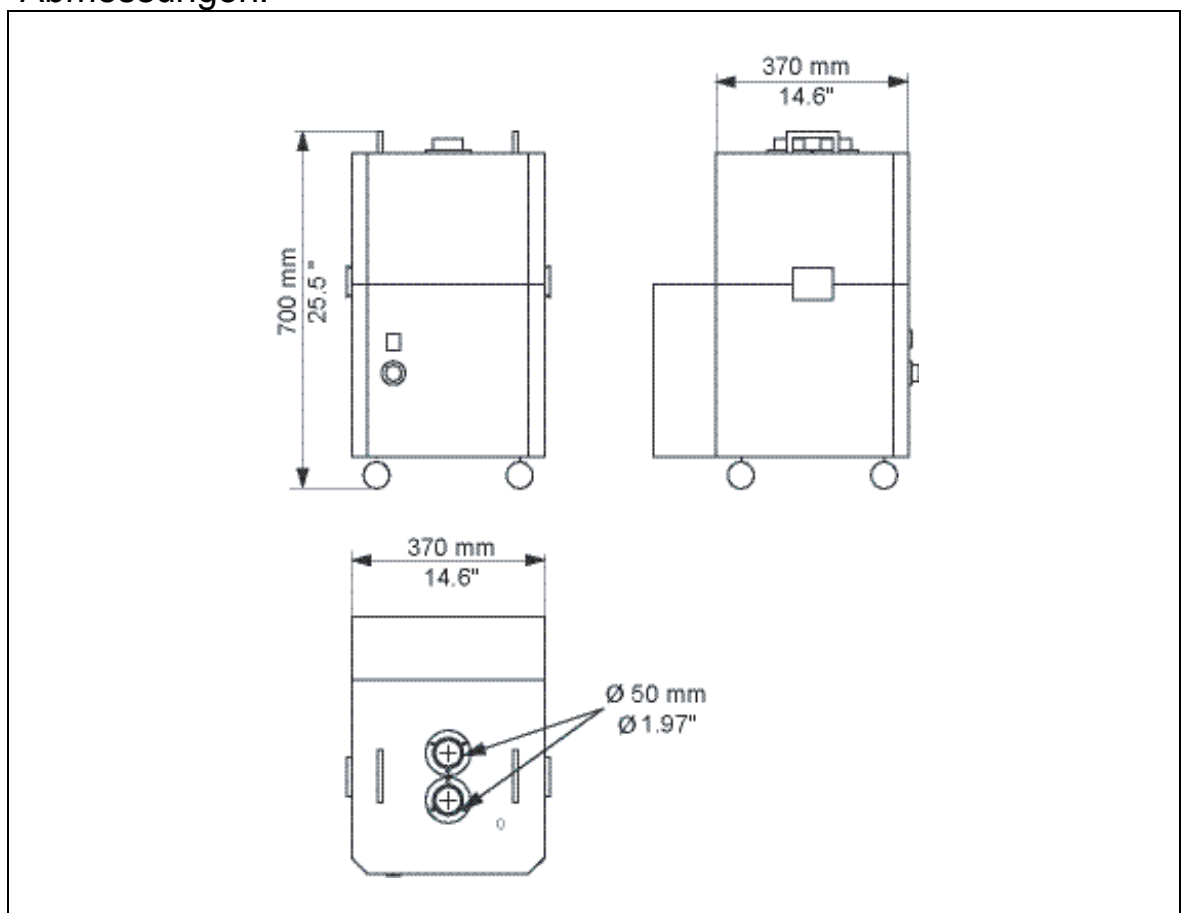
- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Saugleitungsflansch | 8 | Stufenlos regulierbare Luftstromsteuerung |
| 2 | Abnehmbare Haube | 9 | Netzschalter |
| 3 | Filter | 10 | Saugschlauch (nicht dargestellt). |
| 4 | Schnappverschluss | 11 | Der Saugarm (nicht dargestellt).
10 und 11 sind Zubehör und müssen separat bestellt werden. |
| 5 | Schalldämpferkassette mit rückseitigem Luftauslass. | 12 | Netzanschluss (nicht dargestellt) |
| 6 | Gehäuse mit integriertem Lüfter | | |
| 7 | Betriebsstundenzähler | | |



Sicherheitseinrichtungen dürfen nicht entfernt, umgangen oder deaktiviert werden! Dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen und ist daher verboten!

Netzanschluss	230 V AC, 50 Hz
Leistungsaufnahme	370 W
Schutzklasse	I gem. EN 60 335
Max. Luftstrom	450 m ³ /h
Konstanter Luftstrom	250 m ³ /h bei 2.200 Pa
Max. Unterdruck	2.600 Pa
Abmessungen (Breite x Höhe x Tiefe)	370 mm * 780 mm * 500 mm
Umgebungstemperatur bei Betrieb	+10°C bis +45°C
Lagertemperatur	+5°C bis +55°C
Relative Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	Max. 50 %
Gewicht	ca. 40 kg
Lärmpegel	52 dB (A)

Abmessungen:



4.1 Umgebungs- und Betriebsbedingungen

- Gerät nicht betreiben, wenn Gefahr von kondensierender Luftfeuchtigkeit oder Kondensation besteht.
- Gerät ist nicht spritzwasserbeständig!

4.2 Anschließen des Gerätes

- Das Gerät auspacken und vorsichtig die Seite legen.
- Die 4 mitgelieferten Räder an der Unterseite des Gerätes montieren.
- Das Gerät wieder aufstellen..
- Netzkabel am Gerät anschließen.

4.3 Anschließen des Saugschlauchs

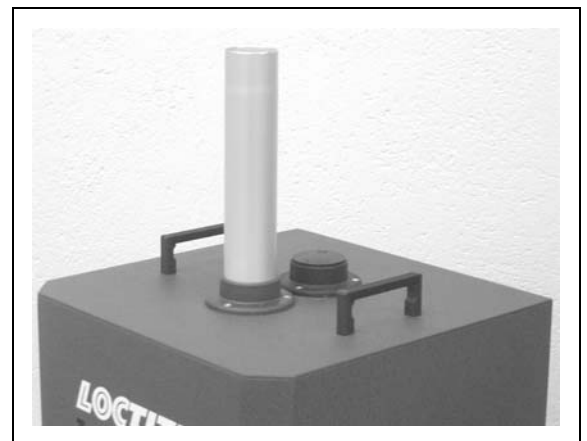
Das Luftfilter-System kann über zwei Y-Splitter mit vier Saugschläuchen für maximal vier Arbeitsplätze ausgestattet werden. Die Y-Splitter müssen vor den Saugschläuchen montiert werden. Sie sind separat zu bestellen.

- Saugschlauch **10** auf Saugleitungs-Flansch **1** oder auf den Y-Splitter stecken.



4.4 Anschließen des Saugarms

- Saugleitungsflansch (schwarz) **1** abschrauben.
- Saugarmanschluss (rot) mit den Originalschrauben auf dem Gerät montieren. Der Saugarmanschluss ist im Lieferumgang des Saugarms **11** enthalten.



4

Montage

- Einlassrohr durch die Abzugshaube stecken.
- Vorbereitete Haube am Saugarm montieren.



- Vormontierten Saugarm am Saugarm-Anschluss befestigen.



5

Betrieb

Betrieb

- Saugschläuche **10** bzw. Saugarme **11** an den Arbeitsplätzen platzieren.
- Netzkabel anschließen.
- Gerät einschalten.
- Luftstrom einstellen **8**.

Außerbetriebnahme

Bei kurzen Stillstandszeiten:

- Luftstrom auf 0 stellen **8**.

Bei längeren Stillstandszeiten:

- Gerät ausschalten.
- Netzkabel abziehen.

Erneute Inbetriebnahme

Nach kurzen Stillstandszeiten:

- Richtige Position der Saugschläuche **10** prüfen.
- Luftstrom wieder einstellen **8**.

Nach längeren Stillstandszeiten:

- Richtige Position der Saugschläuche **10** prüfen.
- Netzkabel anschließen.
- Gerät einschalten.

6.1 Allgemeine Anweisungen

Die Kombination aus Vorfilter und Aktivkohle garantiert eine äußerst effiziente Filterung gesundheitsschädlicher Gase, Dämpfe und Rauch. Die große Oberfläche und geringe Partikelgröße der Aktivkohle sorgen für eine maximale Aufnahme von Luftverunreinigungen.

6.2 Berechnen der Lebensdauer des Filters

Bei Klebstoffdämpfen kann die Standzeit nur geschätzt werden, da die freigesetzte Menge an Produktdämpfen abhängig ist von der Temperatur, der offenen Oberfläche und der Freisetzungzeit. Zusätzlich kommt neben der geringen Beladung der Luft noch die Beladung mit anderen Stoffen hinzu, wie z. B. Ölnebel, Zigarettenrauch etc.



Niemals direkt in den Absaugschlauch sprühen. Sprühabstand mindestens 50 cm. Explosionsgefahr durch Übersättigung!

Bei Einsatz von Aktivatoren, Reiniger und Primern ist die Berechnung der Standzeit einfach: Nach Absaugen Dämpfen aus ca. 2,5 bis 3,5 l Lösemittel ist der Filter gesättigt. Das entspricht der Menge von ca. 6 Sprühdosen. Das gilt nicht für Heptan. Es wird nicht vom Filter aufgenommen.

Für eine Standard-Klebstoffanwendung kann von einer Freisetzung an Produktdämpfen von deutlich kleiner als ein Prozent der eingesetzten Klebstoffmenge ausgegangen werden. Die Filterkassette hätte demnach eine Standzeit, die dem Verwendungs-Zeitraum von mehr als 100-200 Liter Klebstoff entspricht. Wie bereits erwähnt, stellen umgebungsabhängige Faktoren eine weitere Belastung und damit eine Limitierung der Filterstandzeit dar. Insgesamt deckt sich diese Abschätzung mit der Erfahrung des Filter-Herstellers, dass die Filterkassetten eine Standzeit von 1 bis max. 2 Jahren haben.

Kombinationen von Klebstoffen mit heptan-haltigen Aktivatoren und Primer, z. B. 770, 7455, 7457, usw., bilden hiervon eine Ausnahme. Hier ist keine Reduzierung der Standzeit zu erwarten, da Heptan den Filter nicht oder nur sehr wenig belegt.

Er ist dann verstopft und muss ausgewechselt werden.

6.3 Entsorgung

Filter 3 können auf zwei Wegen entsorgt werden:

1. Filter müssen gemäß den regional geltenden Vorschriften entsorgt werden.
2. Ersatzfilter sind unter der in Abschnitt 8 angegebenen Bestellnummer erhältlich.
Informationen zum Auswechseln des Filters erhalten Sie bei Ihrem lokalen Henkel Loctite-Vertrieb.

6

Reinigung und Wartung

6.4 Auswechseln des Filters

- Gerät ausschalten, siehe Abschnitt 5.
- Netzkabel abziehen.
- Die zwei Schnappverschlüsse **4** lösen.
- Haube **2** entfernen.
- Verstopften oder verschlissenen Filter **3** entfernen.
- Neuen Filter einsetzen.
- Haube wieder aufsetzen.
- Die zwei Schnappverschlüsse befestigen.
- In Betrieb nehmen (siehe Abschnitt 5).
- Betriebsstundenzähler **7** zurückstellen.

7

Fehlersuche



Art der Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Luftfilter-System funktioniert nicht (kein Ventilatorgeräusch).	<ul style="list-style-type: none"> – Gerät nicht am Netz angeschlossen. – Gerät ausgeschaltet. – Sicherung defekt. – Störung im Gerät oder der elektronischen Steuerung. 	<ul style="list-style-type: none"> • Netzkabel anschließen. • Gerät einschalten. • Sicherung tauschen. • Loctite-Service.
Saugleistung zu schwach.	<ul style="list-style-type: none"> – Filter 3 verstopft oder verschlissen. – Luftleitung blockiert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filter auswechseln. • Lufteinlass und –auslass auf Gegenstände überprüfen.
Schlechte Filterung.	<ul style="list-style-type: none"> – Filter verstopft. – Filter nicht richtig montiert. 	<ul style="list-style-type: none"> • Filter auswechseln. • Sitz des Filters prüfen und ggf. korrigieren.

8

Zubehör und Ersatzteile

Pos. Nr.	Beschreibung	Loctite-Typ-Nr.	Bestell-Nr.
–	Saugarm, 3 Kardangelenke, max. Reichweite 950 mm, mit Abzugshaube.....	8991090	503370
–	Saugschlauch, Länge 2 m.....	8991091	529639
–	Filter LAS 250.....	8991092	529640
–	Ersatzfilter LAS 250	8991093	529641
–	Y-Splitter für zwei Saugschläuche	8991096	529643

Declaration of Conformity/EC-Konformitätserklärung

Konformitätserklärung	
Der Hersteller gemäß der EU-Richtlinien	Henkel AG & Co. KGaA Standort München Gutenbergstr. 3 D-85748 Garching
erklärt, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät auf Grund seiner Konzipierung und Bauart den unten aufgeführten europäischen Richtlinien, harmonisierten Normen und nationalen Normen entspricht.	
Bezeichnung des Gerätes	Luftfilter-System LAS 250, Typ 97603
Gerätenummer	527595
Einschlägige EU-Richtlinien	Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG Maschinen-Richtlinie 98/37/EG einschließlich Änderung 98/79/EG
Angewandte harmonisierte Normen	DIN 31000/VDE 1000; DIN VDE 0100; DIN VDE 0113 Teil 1; DIN VDE 0700 Teil 1; DIN VDE 0730 Teil 1
Datum/Hersteller-Unterschrift	7.10.2009  (Dr. W. Fleischmann)
Diese Erklärung ist ungültig, wenn es irgendwelche Änderungen gibt, die nicht von Henkel genehmigt worden sind.	
Declaration of Conformity	
The Manufacturer according to the EC regulations	Henkel AG & Co. KGaA Standort München Gutenbergstr. 3 D-85748 Garching
declares that the unit designated in the following is, as a result of its design and construction, in accordance with the European regulations, harmonized standards and national standards listed below.	
Designation of the unit	Air Filter System LAS 250, Type 97603
Unit number	527595
Applicable EC Regulations	EC Directive for Low Tension 73/32/EEC EC Directive of Machinery 98/37/EEC including change 98/79/EC
Applicable harmonized standards	DIN 31000/VDE 1000; DIN VDE 0100; DIN VDE 0113 Part 1; DIN VDE 0700 Part 1; DIN VDE 0730 Part 1
Date/Manufacturer's signature	10/07/2009  (Dr. W. Fleischmann)
This declaration is not valid if there are any changes not approved by Henkel.	

Henkel AG & Co. KGaA
Standort München
Gutenbergstraße 3
D-85748 Garching b. München

